

RANGO

DE Edgar Vasques

Adaptação de Júlio Cezar Saraiva

O CENÁRIO É UM DEPOSITO DE LIXO; LATAS, TRASTES, RESTOS DA CIVILIZAÇÃO INDUSTRIAL.

AO FUNDO, UMA CERCA, DIVISA COM O MUNDO EXTERNO.

domador- (entrando) Tô jogado fora!...o circo acabou!

rango - (de dentro de uma lata) Ei, acabou como?

domador- Foram todos prá televisão!

rango - Ué, e não dá prá refazer a equipe?

domador- Impossível, onde é que eu vou conseguir um trapesista?

rango - Ué, eu, por exemplo, to sempre no ar...

domador- E um equilibrista?

rango - Corda bamba? tudo comigo!

domador- Malabarista?

rango - Mas é o que eu faço prá sobreviver!

domador- Comedor de fogo?

rango - Eu sou o proprio!

domador- Palhaço?

rango - Sou palhaço, sem querer!

domador- E um faquir?

rango - Tá brincando, é a minha especialidade, voce falou com o cara certo vamos refazer este circo. É tudo comigo!

domador- Momento, como é que voce aprendeu todas estas habilidades?

rango - Ué, aprendi com a fome!

domador- Era o que eu pensava! então não vai dar pé!

rango - Porque?

domador- (saindo) Porque o teu caso não é circo...É pão!
(silencio)

estômago- Cumé? Cadê o grude? acha que eu tô aqui prá que, o otário? Um estomago como eu parado é anticonstitucional! Tão me impedindo o livre exercicio da profissão. Quero meu advogado!

(Rango some dentro da lata, entra o filho que o carrega lentamente para o centro do palco)

filho - Paiê, tô com fome!

rango - Concentra no frio;

filho - Paiê, tô com frio!

rango - Concentra na fome;

filho - Paiê, o menor abandonado foi abandonado por quem ?

rango - Pelo maior abandonado!

filho - (p/platéia) É brabo ser menor abandonado. Por exemplo, a coisa mais parecida com uma mãe que a gente consegue, éo juizado de menores. (Do outro lado da cerca, latidos algazarra, o filho acode. Entra Boca 3, corrido, depois dá de ombros, se encosta na cerca e levanta a perninha, se esfrega, se espreme, se esforça...e nada!)

Boca 3 - Que que vocês queriam? As tradições só se mantêm, se a gente está bem alimentado!

filho - Pode sair, pai, já passou!

boca 3 - Passou o que?

filho - A hora do almoço!

boca 3 - Dureza é ser cachorro de marginal! Fome, frio e sarna! é fogo ser o melhor amigo do homem nesta condição!

rango - Ah é? E nos que não temos associação protetora dos animais?

boca 3 - Não desespere afinal a esperança é a ultima que morre!

rango - Ai, é que tá o problema...eu já tou achando que ela é a única que sobrevive;

boca 3 - ...Ei rango, e se voce tentasse a sorte no jogo?

rango - Não adianta, boca 3, o unico jogo em que marginal é especialista não melhora a sorte de ninguém!

188

LIBERADO EXCLUSIVAMENTE
PARA FINS DE CENSURA DO TEXTO.
AS REPRESENTAÇÕES ESTÃO SUJEITAS A NOVA AUTORIZAÇÃO
REPRESENTANTE NO R. G. SUL



- boca 3 - Que jogo é este?
- rango - Passiência!
- filho - Paiê, qual a difereça entre o homem eo bicho?
- rango - É que o homem tem o cérebro mais desenvolvido, e a mão bem mais leve.
- filho - (p/platéia) O cão ,taí um bicho legal, o melhor amigo do homem,nos bons e maus momentos, sempre ao lado da humanidade!Né boca 3(boca 3 disfarsa e sai de lado)...Certos sintomas me deixam muito nervoso. (sai a procura de boca 3)Boca 3, boca 3... ah, você tá ai seu vira - lata!...voce como melhor amigo do homem ,é um fiasco!
- boca 3 - Fala baixo...do jeito que a humanidade anda, ser melhor amigo do homem até pega mal!
- rango - (lendo jornal)Casa da moeda cunhará moeda , com dizeres alusivos à luta mundial contra a fome por solicitação da FAO.
- boca 3 - Quer dizer, botam a fome no dinheiro , em vez de botarem dinheiro na fome!
- rango - (p/platéia) Eu sei que a sociedade é de consumo(mostrando o lixo)mas olha o supermercado que me arranjará!(mordendo um rango burger"san duiche de sola de sapato"...E o pior é que para aguentar isso, tem que ter estômago.
- chaco - Séculos sobre séculos de barbaridades no mundo e a providencia divina não diz nada!
- rango - Vai ver, tá fazendo um minuto de silencio prá cada um que morre de fome!
- punk - (olhando s/cêrva) Uau, xara, cê também é punk?
- chaco - No, yo soy esfarrapado mesmo(punk some)
- boca 3 - (olhando rango a joelhado)Que que ele tá fazendo?
- chaco - Rezando!
- boca 3 - É mesmo? Que cena tocante! o pobre miserável concerva sua fé e reza com seu livro de orações:
- chaco - Libro di oraciones, una ova ! Aquilo és um menu... Ei, mira, este, viejo cardápio...lombo de porco...deve ser bueno,ê?
- rango - Não sei, até hoje o maximo que eu ví foi espirito de porco...Afimal quem é voce?
- chaco - Yo soy chaco!
- rango - Ah... e qual é o teu problema?
- chaco - hambre!
- rango - O desgraçado de tão fraco já tá enrolando a lingua;...Mas afimal chaco porque é que voce veio prá cá?
- chaco - É que lá eu passava fome!
- rango - Entendo... é uma espécie de curso de pós graduação.
- filho - (brincando com um espelho) este planeta é pequeno demais para nos dois.
- boca 3 - Ué, voce tá brincando de que?
- filho - Espécie humana.
- chaco - (lendo jornal) Que que usted acha de la reforma agrária?
- rango - Acho que o solo nasceu prá todos!
- chaco - Novos aumentos hoje!
- rango - ...Decep ção!...Tô a horas esperando um aumento na esperança.
- boca 3 - Classezinha desunida, está,...
- filho - Qual?
- boca 3 - Essa tal de espécie humana!
- chaco - No compreendo!Afimal de contas quais são las regras del sistema eleitoral?
- rango - Só existe uma !
- chaco - Qual ?
- rango - O povo é sempre voto vencido.
- chaco - Los que é brabo de aguentar el cardápio, que la sociedade nos preparou.
- rango - Cardápio, que cardápio?
- chaco - Este de passar la vida engolindo sapo.
- mulher - (olhando s/cerca) Que horror! a fome ronda o mundo



- 3
- rango - E a senhora não poderia me dizer quem puxa a coleira? (mulher some)
- boca 3 - Ei Rango, é verdade que a estória se repete?
- rango - Não sei, boca 3. O que se repete mesmo é esta falta de pão de cada d...
- mulher - Não tem pão, então porque não come bolo? (mulher some)
- chaco - Ah, America Latina... Tanta pelea, tanto sangue, tantos ideais y mar-
tires... apenas para pasar del colonialismo ao imperialismo!
- rango - É... e com o mesmo hino (cantando). Concessão, eu me lembro muito bem...
- boca 3 - Pô, ninguém reclama contra esta falta permanente de comida?
- filho - Eu reclamo, tô protestando desde que nasci.
- boca 3 - Ué, que tipo de protesto?
- filho - Greve de fome!
- rango - (falando com deus) Senhor o pessoal pensa que ...
- homem - (do outro lado da cerca) O pessoal não é pago para pensar, é pago para
obedecer (homem some).
- rango - (atordoado)... Voce não é malpago prá pensar, é mal pago prá obedecer,
... voce não é prá pensar, é prá obedecer... a senhora não paga prá pen-
sar, paga prá obedecer... Épa! que que houve comigo? tava variando?
- chaco - Exacto!... varaciones sobre un tema!
- rango - Que tema?
- Chaco - Só o cotidiano! (saindo)
- filho - (encontra uma bola no lixo) Paiê, olha o que eu achei prá que serve?
- rango - (joga) Viu? serve prá esquecer a fome!
- boca 3 - Pô, a repressão cumando solta lá fora, e voce jogando futebol?
- filho - Que futebol? tô é treinando prá rebater bomba de efeito moral!
(Boca 3 e o filho vão saindo, Boca vê Rango rezando)
- Boca 3 - Que que ele tá pedindo com tanto fervor?
- filho - Prá ser um ruminante! (saem)
- rango - Fome! Doença! Miséria! Guerra! Sugeira! Poluição! Injustiça!...
chega! quero falar com o gerente!
- voz - Então é voce que anda reclamando? dizendo que tá tudo errado? e que
tem que mudar, não é?
- rango - Senhor, botar palavras na minha boca, não adianta nada!... Pô criador
até quando eu vou ter que implorar em vão? ~~quando da fome?~~
- voz - Olhai os lírios do campo
- rango - Olhar como, senhor, se a gente já comeu todos eles?
- voz - Vê se te manca, e dança conforme a musica...
- rango - Mas... senhor, qual é a musica?
- voz - Pouporrê cacofônico!
- rango - Pô criador, quando é que a gente vai resolver o problema da fome?
- voz - Tá na agenda! prá depois de um processo de canonização enalçado a
muito tempo!
- rango - Canonização de quem?
- voz - São nunca...
- filho - (espiondo) Paiê, quem é são nunca?
- rango - É o patrono da burocracia...
- homem - Marginais, vagabundos e inúteis, tinha que matar tudo! (homem some)
- rango - (p/platéia) Eo que ele acha que tá acontecendo?
(as cenas se sucedem em quadrinhos alucinados)
- estômago - E daí panaca? quando é que eu vou funcionar? Tô avisando... quero
comida ou boto a boca no mundo.
- chaco - No compreendo, como pode haver tanta coisa errada em el mundo;
- baba - E voce acha que um negócio deste tabanho, feito em uma sebaná, podia
dar certo?
- rango - Cala boca inconveniente! Onde já se viu estomago falar?
- estômago - A fome resolve montanhas o molóide!
- baba - Borsna, tem pena (cantando)
- filho - Ué, o baba tá apaixonado de novo?
- chaco - Si, e desta vez parece que por uma cerveja negra!
- baba - Aquilo sim é que era bulher (cantando)
- filho - Ei, baba, porque é que voce bebe tanto?



baba- É que assim ao benos, meu fígado funciona!
 estômago-Não guento mais!vou começar a doer!
 rango-Vê se te manca ,o estômago duma figa ,simplesmente não há comida!
 estomago-Chii...outra vez esta desculpa micha da crise de combustível?
 chaco-As vezes, yo fico pensando... e se eles resolvem incinerar el lixo, já pensou?
 baba-Já...quero o meu mal passado!
 homem-Ahã...quer dizer que vive passando fome,que não tem comida,e esta gordura aí,hem ?
 rango-Não é gordura, não. É inchaço, por causa das humilhações que o marginal tem que engolir.(homem some) (começa um tango)
 chaco-Epa,tango, e de los mas desesperados, donde viene isto ?
 rango-(mostrando a barriga) e isso não é nada! tem que ver quando ele ameaça com suicídio;
 estomago-Atenção, farrapo sub humano, vou te dar a ultima chance antes de cair fora . Quero feijão Preto!
 filho-Pô, baba, não entendo prá que beber desse jeito! Olha aí, já tá tão empapuçado que os olhos tão quase completamente fechados.
 baba-Calba, be dá baie tempo que eu chego lá!
 estomago-Tempo regulamentar esgotado. Se não vier alimento agora... eu me mando.
 filho-(escutando uma concha)que legal , o marulhe do mar!
 baba-(escutando uma garrafa) Uau, o barulho do bar.
 rango-(mostrando uma garrafa) Só concegui isto.
 Estomago-Manda Ver.
 boca 3-(cantando)É sempre bom lembrar que um copo vazio tá cheio de ar!
 baba-Dão adianta vir com issiduações!
 (rango bebe da garrafa)
 estomago-Arrhh...Óleo de figado de bacalhau!
 baba- Aliás do jeito que tá o ar, eu prefiro cachaça do meu copo!
 estomago- Passa fora! bebum fedorento!
 baba-Iso foi um desacato!(p/barriga)Cê dão vai responder,dão?
 boca 3-Chi... não me diz que voce também quer um estomago falante?
 baba-Estôbago, dada...fígado!
 (estomagos e figado alternam-se em lamentos. Os personagens apoiam se uns nos outros)
 rango-(erguendo os braços ao céu)Senhor ,por favor, qual é a chance que pode ter esta gente?...Um menino faminto!Um pau d'agua!Um indio hispano-Americano e um cão que só diz azneiras!
 voz-Chance?...Olha! no máximo um bloco de carnaval!
 chaco-Y agora en homenagem a los hermanos del norte, todo los estomagos ro-cando juntos!(cantam)
 rango-Momento!Então!O que voces acham da minha fantasia pro carnaval?O nome é Brasil Potencia...
 baba-Fantasia? Mas voce tá fabinto, sujo e doente como sempre!Dão tem dada de diferente!
 rango-Come nada! eo arsinho de importante?
 (rango rege a bando e todos saem cantando e dançando)
 Ó senhor, nessas condições de vida, com fome, frio, doença, miséria e abandono, não tenho outra auternativa!...Vou impetrar mandato de segu-rança! Fome...Calamidade...Violência!Quié isso?Juiso final a prestação? Cumé?...ea falada melhoria das condições de vida do povão?
 voz-Palavra é palavra! Vamos tomar providencias imediatas!
 rango-Oba!...vai começar a distribuição?
 voz-Não!...Mas voces tem licença prá esperar sentados.
 (O filho entra correndo, mostrando um par de óculos)
 filho-Faiê, olha o que eu achei!prá que serve?
 rango-Prás pessoas verem melhor as coisas.
 filho-(jogando o óculos no lixo)Incoptente!



- 5
- rango - Pensando bem! Tem as suas vantagens morar no meio do lixo! Muita paz e tranquilidade!... Não se tem o ruído das grandes cidades!... Nada de brigas!... Mui harmonia e coesão! Enfim! O ambiente ideal prá seu estomago roncar de fome! (repentinamente entra chaco chorando)
- filho - Q-Que foi?
- boca 3- O chaco tá comemorando a semana do índio!
- filho - (pausa) Antigamente, tinha muito índio na América, né Chaco?
- chaco - Si, inumeras tribos!
- filho - Agora son todos uma unica tribo!
- filho - Pô , como se chama?
- chaco - Los fracos e Oprimidos: (pausa) Ei, rango, quando no se puede funcionar de acordo con aquilo qui se é, a gente acaba duvidando de si mesma, no?
- rango - É, acho que sim, porque?
- chaco - Es lo que yo sospeitava! mi estomago está con una crise de identidad!
- filho - (mostrando um rolo de papel higienico) Paiê, olha o que eu achei!
- rango - Pobre filho! só acha coisas inúteis!
(procuram coisas no lixo, de repente, preparam-se para dormir. lua, lua)
- chaco - Porque chamam lo entardecer de la ora da ave maria?
- rango - Porque é a hora em que o miserável começa a rezar, quando lembra da janta.
(O filho acha uma faixa escrita "PAZ NA TERRA AOS HOMENS DE BOA VONTADE)
- filho - Paiê, olha o que botaram no lixo (ucam como cobertor) Paiê, e quando todo planeta virar lixo, o que que acontece?
- rango - Aí a humanidade se muda!
- filho - Prá onde?... Prá lua, prá marte?
- rango - Pro beleléu!
(chaco faz fogo, fuma uma bagana de cigarro. Olha o céu)
- filho - Que voce tá fazendo?
- chaco - Procurando discos voadores!
- rango - É um objeto de existencia duvidosa, em forma de prato!
- filho - Prato, que quié um prato?
- rango - É outro objeto cuja existencia eu nunca pude comprovar.
- chaco - Será que los discos voadores representam alguma forma de vida inteligente de outros planetas?
- rango - Acho que não!
- chaco - Porque?
- rango - Nenhum ser inteligente viria se meter na terra!
- chaco - Sabe, acha que la tierra, é como uma rosca de parafuso!
- rango - Porque?
- chaco - Bueno, cada dia es un giro de la tierra sobre si mesma... e a cada giro la nossa situacion fica mas apertada...
(filho vai para junto de rango)
- filho - Se a terra gira, cumé que a gente não cai?
- rango - Por causa da lei da gravidade.
- filho - Que que é isso?
- rango - Às vezes eu acho que é a unica coisa que me segura neste planeta!
- filho - Paiê, a quanto tempo a terra gira no espaço?
- rango - Bah... a bilhões de anos!
- filho - Então é por isso que a humanidade está tonta?... Tem uma coisa que eu não entendo, tá certo! ...o mundo gira, mas gira, aonde?
- rango - Em péssimas estradas, filho.
(filho vê uma estrela cadente)
- chaco - Que desejo se faria a un laboratorio cadente?
- rango - Que caísse em cima da Nrsa!
- chaco - Dicem que el cometa anuncia el fin da era de peixes y da era de aquarios...
- rango - Mau sinal...
- chaco - Porque?
- rango - Depois de passar fome na era de peixes só falta agora passar fome na era de peixes, acrecida de sede...



filho- Existe vida inteligente nos outros planetas ,paiê ?
 rango- É a minha esperança filho!
 chaco- Voce já notou que mesmo em las horas muertas de la noche, quando el silencio és total, resta siempre un ruido surdo como un grande animal, comendo y crescendo! y q- que será isto?
 rango- Calma, rapaz! é só a velha inflação!
 (todos dormem)
 filho- Pega, para, para pega...
 chaco- Será que los discos voadores representam alguma forma de vida inteligente?
 filho- Olha, lá paiê, é um disco voador desobedecendo a lei da gravidade!
 rango- Não! É um prato desobedecendo ao custo de vida!
 voz- Carteiro !
 Rango- (lendo) Hum... vara de família...descaso...incopatibilidade...
 chaco- Que é isto ?
 rango- Fedido de divórcio!
 chaco- Ué, de quem?
 rango- Desse calhorda do meu estômago!
 estômago- Isso aí, malandro!
 rango- Tá muito conturbado aqui. Cachorro fala,estômago fala. Tem gente de mais falando aqui!
 estômago- Chii...esta filosofia ,eu manjo! (surge um capeta repentinamente)
 capeta- Calma! meu chapa... vim só prum estágiozinho de aperfeiçoamento!
 estômago- Ultimatum, palhaço! Tens uma semana prá arranjar comida...senão eu me mando.(cantando)Eu não posso mais ficar aqui, nem um minuto com voce...
 rango- Mas...
 estômago- Bom, o falatório não deu em nada. Vou passar prá prática.
 (O estômago salta fora, rango fica em estado de choque)
 Adeus babaca! Iniciativa privada !Aqui vou eu...
 boca 3- Quié isto?
 chaco- El estômago dele se mandou...
 baba - Chii...denúncia vazia?
 filho- Pudera, perder o estômago!
 baba - Bobagem! Ele nem perdeu o fígado!
 (saem atrás do estômago)
 estômago- Fora corja! Hulé! Passa fora! Socorro! Socorro!
 todos- Vem cá meu alcatrazinho,é filé, sei lá nunca ví! Uau, carne fresca...
 chaco- No podemos deixá-lo assim desbarrigado!
 filho- Temos de achar aquele estômago!
 chaco- Já sei! Boca 3 , usted está encarregado de farejar el estomago fujon.
 boca 3- Vou te contar ! Essa joça tá cada vez mais parecida com filme do Walt Disney!
 boca 3- Ahá... meu faro é fogo ! Teje preso!
 estômago- (apavorado) Exijo tratamento de acordo com a convenção de Genebra!
 (Boca 3, abocanha o estomago, o capeta reaparece e começa a dar certas idéias maldozas quanto ao destino a dar ao estomago)
 boca 3- (pensando) ...É mesmo! Hum... como é macio...que beleza!...
 Uma carninha tão tenra! e se eu?...Quer saber de uma coisa ?não guen to mais! Gulp...(Engole, pausa/platéia) Que que voces queriam?... não há honra entre famintos!
 rango- (reaparecendo) Então boca 3! achou?
 boca 3- (disfarçando) Não , nada ... infelizmente...
 estômago- Usurpador!
 rango- Traidor! Engoliu o meu estômago! canalha, logo voce que devia ser o melhor amigo do homem!
 boca 3- Exato! No código canino, não diz nada a respeito de sub homens!
 rango- Traído pelo próprio estômago e pelo meu cão! Tudo por causa da fome
 Que que eu faço?



- chaco - Parece que ultimamente só resta se queixar pro papa!
(Boca 3 tem acessos, até que vomita o estômago)
- estomago-Tá bem , eu volto! Pelo menos assim eu tou com férias garantidas!
- baba - Uau, preciso descobrir o que esse cara anda bebendo!
(Fim de sonho , Rango acorda assustado)
- rango - (bocejando) É assim ...eternamente faminto e miserável teve que criar métodos originais de ingestão!
- chaco - Ahhh?...Por exemplo?
- rango - Engolir tudo de boca fechada!
(Batem na porta, todos acordam, entra a pesquisadora abruptamente)
- pesquis - Bom dia ! Bom dia! Estamos fazendo uma pesquisa...(todos vão pros seus afazeres, Rango responde).Nome?
- rango -Rango.
- pesquis -Idade?
- rango -Marginal não tem idade...tem duração!
- pesquis -Profissão?
- rango -Digamos ,que eu trabalho no controle de qualidade do maior produto (mostrando o lixo)da civilização industrial!
- pesquis -Na sua opinião, porque é que tem tanto miserável virando criminoso?
- rango -Prá oficializar!
- pesquis -Oficializar o que ?
- rango -A condenação de berço(mostrando os outros).Prisão perpétua com trabalhos forçados!
- pesquis -E o senhor não almoça nunca ?
- rango -Olha, almoço garantido, só de 15 em 15 dias!
- pesquis -Porque?
- rango -É o tempo que leva pras unhas crescerem.
- pesquis -E em caso de doença.Como é que voces fazem?
- rango -Aí é só fazer uns sinais com a mão assim.(acena)
- pesquis -Ah, é alguma mágica prá sarar?
- rango -Não. É adeus pra família mesmo.
- pesquis -E o senhor.Tem algum problema?
- rango -Como?(esticando o ouvido)
- pesquis -Perguntei se o senhor tem algum problema!
- rango -S-se eu tenho algum probl...? ah-ah-ah-ah(se contorce rindo).
- chaco -Depois duma pergunta destas, o problema dele é histeria!
(a pesquisadora vai saindo, indignada)
- rango -(brincando)Ah, se ela ao menos topasse visitar a minha lata de lixo.
- pesquis -Voce não se enxerga seu trapo?
- rango -Fô, nem só de falta de pão morre o homem!
(Todos riem,passam a imitar a pesquisadora)
- chaco -Olá,Rango, que hay de novo?
- rango -Estou doente!
- chaco -Su perguntei o que há de novo!
- filho -Paiê, qual é teu signo? touro? leão? peixes?
- rango -Zebra!
- filho -Qual é tua musica predileta, chaco?
- chaco -Aquela que é um verdadeiro cardápio!
- filho -Qual?
- chaco -(cantando)Corazon de Melon...
- filho -Ei baba, qual é a festa que tu mais gosta?Natal? Reis?
- baba -Festa do chopp
- chaco -Que pensa usted de la distribuição de la pílula?
- rango -Tipo do troço que não enche barriga!
- baba -Viva a bedarquia!
- rango -Monarquia? praque?
- baba -Prá estabelecer duba vez por todas o reidado de momo!
- filho -Paiê, porque voce nunca subiu na vida?
- rango -Meu filho, apesar de passar fome, eu nunca fui um canibal!
- chaco -Existe maneira de determinar el lugar mais poluido del mundo?
- rango -Claro!
- chaco -Eletroencefalograma!



filho- Paiê, o que é controle de natalidade?
 rango- É quando eles te marcam antes de entrar em campo!
 filho- Paiê, que quê mortalidade infantil?
 rango- Se tu crescer eu te explico.
 chaco- Ei, baba, usted nunca teve uma vocação?
 baba - Claro!
 chaco- Y qual ?
 baba - Apóstolo !
 chaco- Apóstolo, porque?
 baba - Bah, já pensou? Aprender a transformar a água em vinho?...
 filho- Paiê, voce já teve a sensação de castigar carne?
 rango- E que Jê! Uma vez.
 filho- E que foi que voce sentiu?
 rango- Dor! Foi quando eu mordei a língua.
 baba - E aí chaco, quais são as novas da casa?
 chaco- (olhando o horizonte) El presidente caiu.
 baba - Porque?
 chaco- Cometeu deslize em conversa com general!
 baba - Pô, o que é que ele disse?
 chaco- Ponha-se no meu lugar!
 filho- Paiê, quanto será que eu peso?
 rango- Não sei. Ainda não inventaram um jeito de medir peso na consciencia!
 chaco- Pô, baba, voce deve ter ressacas incríveis, né?
 baba - Jabais tive!
 rango- Não dá tempo!
 filho- É verdade que os indios descobrem as coisas ouvindo o chão?
 chaco- Não sei! Vou tentar!(abaixa,escuta,grita)Aiii....
 rango- Pô, que foi que voce sentiu?
 chaco- El berro de un planeta ferido. (entra um reporter)
 reporter - A palavrinha de um popular sobre o problema da luz e água!
 rango- Luz?...Água?...
 reporter - Boa tarde amigo! Isto é uma enquete! Qual sua opinião sobre o custo de vida?
 chaco- Eu fora!
 reporter - O senhor , uma palavrinha , o que acha do problema do...
 baba - Eu heim? eu fora!
 reporter - O senhor! Uma palavrinha sobre os movimentos estudantis?
 filho- Olha, eu fora!
 reporter - E voce? o que acha do...
 rango- O problema é esse clima de eu-foria! (reporter sai, silencio)
 voz - Goooollll!!!
 chaco- Pucha que espécie de estômago faminto ronca assim?
 rango- Não se trata de estômago faminto, aí é caso de cérebro faminto!
 voz - Goooollll!!!(foguetes, euforia)
 filho- O que o povo tá festejando, pai?
 rango- O que pode, filho, o que pode!
 (Voltam a procurar lixo, baba procura bebida)
 baba - Ohhhh! Dileba terrível!
 filho- Que há baba?
 baba - Crise, crise religiosa! Não sei se me dedico ao culto de baco ou de deus Brahama!Já sei! Vou fundar o Pbb!
 filho- PBB? O que é isto , baba?
 baba - Partido dos bilitantes da biritá!
 chaco- Y qual será el programa del PBB?
 baba - O partido dos bilitantes da biritá, procurará sempre , independente dos obstáculos e através da experiencia comprovada e conhecida em inumeros países, ou seja o álcool, fugir completamente da rivalidade!
 boca3- Chiii...te cuida que a concorrência não é moleza!
 rango- O PBB estará preocupado com o nível de vida do povo?
 baba - Propriamente com o nível não...Mas sim com o teor, baba!



- chaco - El PFB será un partidi socializante?
- baba - Evidenti, o PFB jabais descriminará, aqueles que bebem socialmente!
- filho - Qual será a bebida oficial do PFB?
- baba - As bases estão inclinadas para a cerveja Phisen!
- boca3 - Tá me cheirando a social democracia alemã na jogada!
- bab1 - (acha um jornal)Boicete, boicete contra o PFB!
- filho - Q-que foi baba?
- baba - Aumentarem o preço da cachaca!...Mas eles dão derrotarã o Partido dos bilitantes da birita (achez uma garrafa) Um brinde!
- rango - Um brinde ao que?
- baba - A absoluta falta de motivos!
- chaco - Fome! doença! miséria! guerras! poluição! crise!... será que nenhum problema social sensibiliza o Baba ?
- rango - Deixa comigo! ...Seccaaa(baba cai desmaiado), viu? É só uma questão de abordagem!
- chaco - Estoy cansado desta trabalhadeira de revirar lixo, yo vo tirar férias
- rango - E vai reencarnar como o que?
- filho - Si, o que há com o chaco ?
- boca 3 - Tá neurótico, sem comer, como é que ele vai fazer la siesta?
- rango - (fando com deus) BRLFORTICANTROPSW! RNVCKRDO?(escuta),as vezes me dá a impressão de que eu falo grego!
Trabalho! Educação! Casa! Comida! Roupa lavada! (escuta) é o diabo, quando uma reivindicação não encontra eco...
Democracia!
- voz - Reformas!
- rango - Pior do que falta de eco , é eco distorcido!
Casa!
Comida!
Trabalho!
Salario descente!
Anistia!
Direito de greve!
Assembléia constituinte!
- voz - Abaixo a ditadura!
- rango - É bom abrir o olho que a provocação não tá a mil por hora!



rango-(esbarrando em baba)Cumé bebun vagabundo? todo mundo revirando lixo e voce aí, folgando!

baba- Não deixe para abanhã hoje o que voce pode deixar para abanhã abanhã!
(surge uma mulher com uma tabuleta"Faça cócegas num inocente")

mulher- Sorria,meu bem olha a nova campanha para minorar a dor de voces,pobres!

rango- Pô, madame, tinha era que acabar logo com a miséria!

mulher- Acabar com a miséria? e nós vamos nos distrair com o que?

rango- (p/filho)Não adianta ficar aí, sonhando. Quem nasceu prá miserável nunca chega a mordomo em Brasília!(pausa)Pô, eu me sinto como um prisioneiro em campo de concentração!

filho- Como assim?

rango- Concentração de renda!...ô criador, onde é o guichet de reclamações?

filho- poxa pai, tô louco de fome, quando é que nos vamos comer?

rango- Dia, hora, mes, e ano?... É o seguinte: Quem tem tudo, come lebre. Quem tem pouco, come gato por lebre.

filho- E quem não tem nada ?

rango- Sonha com gato pingado!...Pô, a panela da gente tá cada vez mais vazia!

filho- Será que isto não acaba ,nunca?

rango- Só qundo o povo se encher das panelinhas!

chaco- Entonce,rango, qual é el menu de hoje...puchero?

rango- Olha, pelo que tem aqui dentro, eu diria que é um...puchero que ãos pario.

filho- A cada dia mais gente é obrigada a viver na favela...

rango- Não tem problema, onde não come um, não come dois...

chaco- Pô,porque los marginales no ten sindicato?

rango- Prá discutir os problemas?

chaco- No,(mostrando o jornal)prá participar de todos estes coqueteis e churras-cos!...I porque los marginales no tienen direito a la aposentadoria como las otras atividades?

rango- E algum marginal alcança a idade de se aposentar?

chaco- Y porque no tienen um instituto?

rango- Claro que tem! Existe um instituto aí dando aposentadoria aí pra maioria dos marginais.

chaco- Qual instituto? inps?

rango- Não! Instituto Médico Legal!

ladrão- A bolsa ou a vida!

rango- Positivamente este cara não vai longe!

ladrão- A bolsa ou a vida !

rango- Pô que bolsa...Que vida?

ladrão-(B/chaco)A bolsa ou a vida !(chaco dá uma cacetada no ladrão)

filho- Que foi, chaco?

chaco- Ele mecheu com meus grilos!

filho- Quando que um cara é ladrão?

chaco- Quando rouba, né?

rango- Não... quando rouba pouco!

chaco- No concigo comprender la justicia!

rango- É facil, éla é cega e depende de que a guia.

filho- Paiê,Tem uma coisa que eu não entendo. Cumé que é lei?

rango- Hum...cumé que eu vou explicar...deixa ver...imagine uma grande pedra de gelo.

filho- Porque de gelo? Paiê.

rango- Pesa menos em quem ,tem as costas quentes.

filho- E o que é sociedade paiê?

rango- Bah, taí um negocio dificil de explicar.

filho- Porque?

rango- Pô, primeiro todo mundo se junta , depois começa a se dividir.

(o filho encontra uma flor)

filho- Uma flor!...no meio do lixo...é a prova viva !de que mesmo no meio da imur dice, a natureza afirma sua pujança!...De que a poluição não prevalecerá. E de que hoje, nós teremos salada!...Paiê, oh, paiê, olha o que eu achei em pleno lixo!...Uma demonstração de força da natureza sobre a poluição industrial ...Al-em disso, vai dar um belo sabor a nossa sopa!



rango- É... um belo sabor de plástico!
 boca (entra com uma caixa de cervejas)
 boca 3- (entrando) ah, voce tá aí, baba. Tava te procurando lá no boteco.
 bbaba- voce nunca notou que eu não frequento muito tempo o besbo boteco.
 boca 3- É mesmo ! porque será né?
 baba- Um profissional dunca se envolve emocionalmente!
 filho- Ué baba, e essa fartura de cerveja?
 baba- Pagamento que eu recebi do pessoal punk!
 boca 3- Pagamento? pelo que?
 baba- Eles adoram alugar as binhas boscas prá dar uba voltinha!
 boca 3- Voce não tem vergonha de andar com estas moscas vagabundas?
 baba- Ignorante! elas tem pedigri! voce sabe com quem está falando?
 boca 3- Não,
 baba- Athos, Portos e Ara... mis (boca 3 abocanha Aramis)... não! Assassidato barbaridade! Sem elas só be resta a solidão!... Devolve, devolve.
 boca 3 Tá legal, tá legal! deixa eu concentrar!... Pô, se eu soubesse que ia dar toda essa incomodação, nem comia a mosca dele!... Saiu!
 baba- Saiu, sim!... mas muito bal acompanhada!
 mulher- Vadios, imundos! Fedorentos! nunca viram agua?
 rango - A vida do miserável, madame, tá sempre relacionáda com a agua!... porque, a gente nasce desidratado, e morre de hidrofobia, tá?
 mulher- (p/baba) Vai trabalhar vagabundo!
 baba- Vagabundo, dão badame! eu sou um verdadeiro expert em trabalho.
 mulher- Mas como? Voce jamais se envolveu num arduo dever diario, nunca trabalhou
 baba- Excatabente, distanciamento crítico!
 mulher- Que vergonha! Um marmanje que nunca estudou e...
 baba- Bobento badame! eu to fazendo um curso!
 mulher- Ora, que curso voce pode estar fazendo, atirado aí todo santo dia!
 baba- Ué, badame, o curso dos acontecimentos! (riem, a mulher sai)
 boca 3- É isso aí, custo de vida!
 filho - Custo de vida?
 boca 3- É... cada vez mais alto!
 filho - Paiê, cumé este negocio de custo de vida?
 rango - É o seguinte, quem pode explora, quem não pode... implora.
 Pô, chega de comer lixo, vou pedir um troço decente.
 filho - Paiê, cumé deus?
 rango - Dizem que é uma entidade que determina nossa vida e morte, age no silêncio, e vive lá por cima.
 filho - Ah, assim que nem uma multinacional?
 rango - ... Oh, senhor... por favor... carne!
 voz - Onde, onde.
 filho - Paiê, marginal não presta, né?
 rango - Claro que presta, presta depoimento!
 filho - Paiê, afinal de contas ,que que é um marginal?
 rango - É um sugeito que sai para procurar emprego, não encontra, aí é preso por vadiagem.
 filho - (abraçando rango) Paiê, quando é que a gente tem humanos direitos?
 rango - (só quando a gente tem direitos humanos (acariciando o filho)).
 filho - (mexendo no lixo) Paiê, porque um monte de lixo não tem nome, como tudo que é monte?
 rango - Mas claro que tem nome!
 filho - Qual é?
 rango - Calvário!... Pai! aproxima de mim qualquer cálice!... Espécie de fauna e flora em extinção!... mas a lua é nossa! rios em extinção! índios em extinção!... mas sondas em marte!
 filho - Que significa tudo isto, paiê?
 rango - Não sei! tá me cheirando a liquidação prá mudança de endereço!
 ghaco - (olhando pro chão) Ustede acha que ele sobrevive?
 rango - (olhando também) não sei , tá cada vez mais difícil!
 boca 3 - Pô, voces enlouqueceram? não tem nada aí! de que voces estão falando!



chaco -Del planeta!
rango -É uma barbaridade!...eu venho aqui , todos os dias, faio contra a miséria, e ninguem faz nada!
boca 3 -E que que você queria? Ser declarado de utilidade pública?
chaco -Porque este cachorro anda tão bobo?
rango -As coisas tão prá ele!
chaco -Como asi ?
rango -Claro! aqui é a lei do cão!
boca 3 -Eu me sinto bem aqui! ninguem tem moral prá me chamar de viralata.
filho -Paiê, cumé conjugação de esforços?
rango -É assim, eu tu (mostrando chaco) ele (mostrando os outros) nos, voz, (mostrando a platéia) eles! (silencio)
filho -Paiê, o qui é herói?
rango -É aquele que dá a vida pelo país!
filho -Então tudo que miserável é herói?...Puxa, será que um dia eu vou ter super força, super-velocidade, super-inteligencia, ou algo assim?
rango -Olha, o máximo que um miserável pode ter é supertição!
boca 3 -Porque voce não entra numa de super-herói, prá ajudar os miseráveis, tive pensando nisso, bolei até um nome prá voce usar...
rango -Qual?
boca 3 -Don Lixote!
filho -Ei baba, qual é teu super-heroi predileto?
baba -Bar-man
rango -Pô, criador, tudo que é herói de quadrinhos tem uma palavrinha mágica prá ajudar a enfrentar os problemas, qual é a minha?
todos -Amém!
chaco -Prá qual santo o favelado costuma apelar, em ultimo caso?
boca 3 -Apela prá santa ignorância!
rango -Pô, tudo que é fraco e oprimido que se preza tem um super herói prá ajudar: Só nos é que não?
baba -Bobagem!...Eu sou o cara que aperfeiçoou ao máximo a principal qualidade do super herói!
rango -Que qualidade! Ó bebum? Super inteligencia?
baba -Dão!
rango -Super inteligencia?
baba -Dada disso!
rango -Então que "Principal qualidade do super herói" você aperfeiçoou ao máximo , em seu gambá?
baba -Super fuga da realidade!
chaco -La força de los movimientos populares, és cada uno lutar con las armas que ten(baba, filho e boca3 vão para traz da cerca)(voltam trazendo: baba traz uma placa, greve de sede; O filhos tras uma placa ;greve de fome eo boca 3 traz uma bandeirinha branca)Pai
filho -Paiê, desde quando existe o problema da fome?
rango -Bah, é muito antigo!
chaco -Sí tan antigo que já foi efetivado!...Será que existe alguma coisa que possa piorar a nossa condição de vida?
rango -Existe!
todos -Existe?
rango -Existe!
chaco -O que?
rango -Uma multinacional do lixo!
(boca, baba e filho desaparecem, rango e chaco vão saindo)
filho -(ressurgindo) Ea abertura , paiê?
rango -É...já dá prá abrir a boca... mas continua não entrando nada (saem)

F I M

